

# McGregor of Switzerland

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797748>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

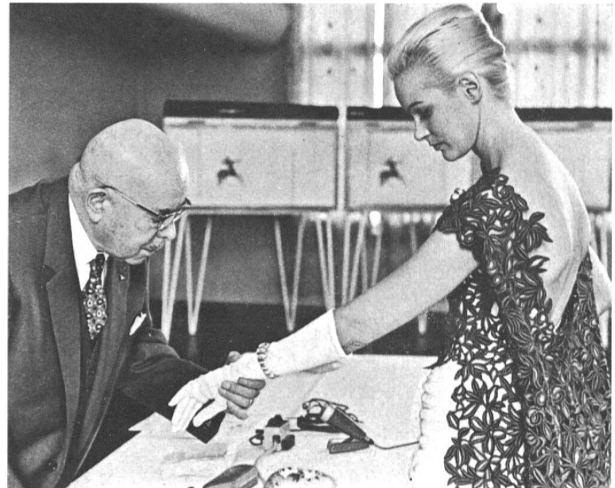
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## «Moda y Prestigio», de Longines

Esta última primavera, cuarenta representantes de la Compañía de Relojes Longines, procedentes de veintisiete países, se reunieron durante tres días en St. Imier para un intercambio de ideas. Este reunión les procuró la ocasión a los dirigentes de dicha empresa que se enorgullece de su existencia casi centenaria, para poner al corriente a sus agentes en el extranjero de las últimas tendencias en la investigación, la fabricación y la organización. Longines no pierde de vista que el reloj no es tan sólo un objeto utilitario, sino que también constituye un adorno, principalmente un factor de elegancia, por lo que, dejando de lado momentáneamente las preocupaciones económicas y técnicas, los participantes a esta reunión pudieron admirar la colección «Moda y Prestigio» presentada por encantadoras maniqués que ostentaban toaletas creadas por el bordado sangalense y los modistas, con la ayuda de la Oficina de Propaganda de la Industria Suiza del Algodón y del Bordado de San Galo. Esta colección, especialmente dedicada a la moda y a las alhajas ha puesto de relieve el esfuerzo de creación constante realizado por esta fábrica de relojes de St. Imier. Allí pudo verse uno de los relojes más caros del mundo, un reloj de señora de reciente creación, de platino y brillantes, y cuyo valor asciende a unos 200.000 francos suizos.

El Sr. D. Maurice Savoye, administrador-delegado y Director de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S. A., en Saint-Imier, al presentarle una pieza de lujo de su empresa. La maniquí ostenta un vestido de Jeanpalmério, Zurich, con encaje de guipur de Forster Willi & Co., San Galo.



## McGregor of Switzerland

Cuanto más exigente se vuelve la vida profesional — técnica, asuntos, administración, etc. — tanto más necesario es para el hombre el poder organizar provechosamente sus momentos de solaz. Esta necesidad es la causa del desarrollo extraordinario de la moda para el recreo. Ahora bien, la lucha por los mercados le impone a la industria unos esfuerzos inauditos que tan sólo pueden ser realizados mediante ciertas concentraciones. Basándose sobre estas consideraciones ha sido fundada la casa «Mode et Loisirs S. A.» de Schöftland por iniciativa de la conocidísima fábrica de camisas y de vestidos para el deporte de los Fils Fehlmann (marca «Lutteurs»). Esta casa emprenderá, por una parte, la fabricación bajo licencia de los modelos americanos, tan bien acreditados, McGregor para camisas y otras prendas para los solaces y deportes, y por otra parte, también creará sus propios modelos en colaboración con el modista y esquiador suizo Willy Roth cuyos modelos podrán a su vez ser adoptados por la casa americana. La empresa «Mode et Loisirs S. A.» se dedicará también a la exportación con destino a Alemania, Italia, y los países nórdicos. De esto es lo que tuvimos la ocasión de enterarnos con motivo del cóctel que está primavera fue ofrecido en Berna a los representantes de la prensa. Probablemente tendremos la ocasión de volver a ocuparnos de las actividades de esta casa que se viene dedicando exclusivamente a las modas masculinas.

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Índice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Will	16
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	24
Eisenhut & Co., Gais	130
Eugster & Huber S. A., St-Gall	24, 63-66, 126
Christian Fischbacher Co., St-Gall	20, 63-66
Forster Willi & Co., St-Gall	2, 31-33, 35-37, 40, 46, 97, 105, 107, 111, 113, 116, 120, 121, 122
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	16
Carl Gorini, St-Gall	16
R. & W. Graf, Rebstein	126
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24
Willy Jenny & Co., St-Gall	128
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	131
Theodor Locher & Cie, St-Gall	78
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
A. Naef & Cie S. A., Flawil	10, 45, 97, 106
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	39, 63-66, 79
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 34, 63-66, 118
Jakob Rohner S. A., Rebstein	11, 38, 63-66
Paul Sailer & Co., St-Gall	130
B. Schoenenberger & Co. A.-G., St-Gall	128
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	115
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	16
Union S. A., St-Gall	3, 41, 42, 43, 44, 63-66, 97, 107, 113, 115, 116
Wetter & Co., Hérisau	16

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Amy Couture, Bâle	97
Baerlocher & Co., Rheineck	24, 74
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	74
Canzani & Co., Zurich	99
El-El S. A., Zurich	75, 76
R. & W. Graf, Rebstein	126
L. Grossenbacher S. A., Zurich	97
H. Haller & Co., Zurich	98
Jeanpalmério, Zurich-Paris	97, 122
Kaltenmark & Co. S. A., Zurich	77
Lahco S. A., Baden	69
Leisinger & Cie S. A., Zurich	97
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	131
Maison Lis, Zurich	78
Macola A.-G., Zurich	97
Marianne Couture, St-Gall	97
Mode et loisirs S. A., Schöffland	122
Lucien Nordmann, Berne	99
Käthe Schenkel-Eckert, Horn	25, 71
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	71
Arthur Schibli S. A., Genève	98
Geny Spielmann, Zurich	70

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	129
Alfred Rosenstiel (dessous de bras—dress-shields), Zurich	24

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	7, 95
Eisenhut & Co., Gais	130
Christian Fischbacher Co., St-Gall	20
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24

Mavir, Zurich	126
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Arthur Vetter & Co., Zollikon	94, 132

### FIŁÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., Zurich	25, 71, 75, 102
Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	126
Boppart & Cie S. A., Goldach	132
Braschler & Cie, Zurich	16
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	15
Filature de la Lorze, Baar	9
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	73, 74
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Rohvil: Gisler & Gisler, Zurich	22
Société Industrielle pour la Schappe, Bâle	19
Hans Städler S. A., St-Gall	16
Trub & Cie S. A., Uster	24
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	102
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	16
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

### FIŁS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	126
Filature de la Lorze, Baar	9
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

### FIŁS, RUBANS ET TISSUS ELASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication Schoenenwerd	13
Kundt & Co., Elgg	16

### LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	63-66, 129
---	------------

### MONTRES — CLOCKS — RELOJES — UHREN

Compagnie des montres Longines S. A., Saint-Imier	122
---	-----

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	24, 88
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	91
Christian Fischbacher Co., St-Gall	93
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	132
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24
Mavir, Zurich	126
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	4
Oertle & Co., Teufen	92, 127
Jacob Rohner S. A., Rebstein	90
Paul Sailer & Co., St-Gall	130
Stoffel & Co., St-Gall	89
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	16
Union S. A., St-Gall	3

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FARBBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Bâle	128
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	16
Weberlei Sirmach, Sirmach	24
A.-G. Ausrüstwerke Steig, Herisau	130

**TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Emile Anderegg S. A. Weinfelden .....	127
Abegg Frères Horgen .....	24
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	28 49-55 110
Baerlocher & Co., Rheineck .....	24 63-66 81
Joseph Bancroft & Sons Co. S. A., Zurich .....	25 71 75 102
Bégué S. A., Zurich .....	21 63-66 83
Burgauer & Cie S. A., St-Gall .....	24 63-66
Elsaesser & Co. S. A., Kirchberg (Berne) .....	16
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	24 63-66 126
Filtex S. A., St-Gall .....	71
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	20 63-66 80 97 108
Charles Gorini St-Gall .....	16
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	63-66 73 74 85
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	8 63-66 82 112
Gyr & Co., Frauenfeld .....	23 63-66 86
Haas & Co., Zurich .....	84
Hausamman Textiles S. A., Winterthur .....	24
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	63-66 76 77 111
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	24
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	16
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	5
Leumann Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	131
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	24 63-66 75 97 108 109
Naef Frères S. A., Zurich .....	19 58 63-66 109
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau .....	4 63-66 71
Reichenbach & Cie St-Gall .....	27 48 63-66, 108
Sager & Cie, Dürrenäsch .....	131
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 57, 63-66, 70, 114, 117, 118
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	12
Weberei Sirmach, Sirmach .....	24

Soieries Stehli S. A., Zurich .....	18
Stoffel & Co., St-Gall .....	17, 47, 74, 97, 101, 105, 107, 109, 116, 119
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	26, 63-66
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	24, 131
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A. ....	63-66
Wetter & Co., Hérissau .....	16
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden .....	63-66, 84, 129
R. E. Zinggeler, Adliswil .....	131

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Aspor S. A., Porrentruy .....	24
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen .....	24
His & Co. S. A., Murgenthal .....	99
Lahco S. A., Baden .....	69
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	24
Nabholz S. A., Schoenenwerd .....	14, 101, 103
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur .....	24
Winterthur .....	24
Oumansky & Cie, Genève .....	99
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn .....	68, 132
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf .....	99
Plus Wieler Söhne, Kreuzlingen .....	99
Alwin Wild, St. Margrethen .....	16

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ...	6
---	---

**¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Angola.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning, P.O.B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).
<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Avda. Leandro N. Alem 822, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé 996</i> .
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho 1377, <i>La Paz</i>
<b>Brasil.</b> (Norte y Centro)	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .
<b>Brasil (Sur).</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Bóia Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .
<b>Chile.</b>	Embajada de Suiza, Calle Augustinas 715, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .
<b>Colombia.</b>	Embajada de Suiza, Calle 37, No 15-78, <i>Bogotá</i> .
<b>Costa Rica.</b>	Consulado general de Suiza, Edif. Schyfter, Calle 2, N° 32 - N, <i>San José</i> .
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, Edificio Sinclair Dep. 202/204 Calle O, Esq. 21 Vedado, <i>La Habana</i> .
<b>Dominicana.</b> (República)	Consulado de Suiza, José Gabriel Garcia N° 26, Casilla 941, <i>Ciudad Trujillo</i> .
<b>Ecuador.</b>	Legación de Suiza, Calle Estrada y Tarqui, Edificio Caja de Pensiones, <i>Quito</i> .

<b>España.</b>	Editecna, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
<b>Guatemala.</b>	Legación de Suiza, 12 Calle 6-51, Zona 1, <i>Guatemala-City</i> .
<b>Honduras.</b>	Consulado General de Suiza, Edificio Atlántida, Piezas 408 y 409, Av. Colon, Apartado postal 41-C, <i>Tegucigalpa</i> .
<b>México.</b>	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6</i> , D. F.
<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, 2a Av. S. E. y 3a, Calle S. E., <i>Managua</i> .
<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Calle Juan E. O. Leary 14 y 20, <i>Asunción</i> .
<b>Perú.</b>	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Girón Camaná 370, <i>Lima</i> .
<b>El Salvador.</b>	Consulado de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C.A.</i>
<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, Palacio Central, Avda Agraciada 1623, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
<b>Venezuela.</b>	Embajada de Suiza, Avenida El Stadium, Quinta «Belkys», Urbanización los Chaguaramos, <i>Caracas</i> .